



COVID-19
Guía de recursos y servicios para Illinois



Recursos económicos

Institución	Programa	Descripción	Contacto
Ayuda en efectivo y programas sociales			
Family Independence Initiative	Fondo de emergencia para dar \$500 en efectivo a personas que hayan perdido sus salarios o las horas/ingresos hayan sido reducidos.	ESTE RECURSO ESTÁ DISPONIBLE PARA PERSONAS INDOCUMENTADAS. En respuesta a las dificultades económicas provocadas por la pandemia del COVID-19, Family Independence Initiative Chicago, la Ciudad de Chicago y en asociación con Illinois Cash Coalition y Chicago Independent Restaurants ha creado un fondo de emergencia que para darle dinero en efectivo a personas que hayan perdido sus salarios o les hayan rebajado sus ingresos y horas de trabajo.	Informes con Farmworker & Landscaper Advocacy Project (FLAP): Sasha Reyes: 815-909-0362 Amanda Villanueva: 630-877-8381
Betancourt Macias Family	Supporting Undocumented	ESTE RECURSO ESTÁ DISPONIBLE PARA PERSONAS INDOCUMENTADAS	Aplicación: https://docs.google.com/forms/d/e/1F



Scholarship Foundation	Families	Proveen ayuda económica a familias e individuos indocumentados durante esta crisis.	AIPQLSfs3vK0E-xPqYUG3P vRtZbCfzE8-J9GmEfunanb0bX76uSmg/viewform
The Salvation Army	Asistencia para situaciones de emergencia	Proveen asistencia de emergencia para ayudar con el pago de la renta/hipoteca, facturas de servicios, medicinas y más.	https://centralusa.salvationarmy.org/metro/referral-desk/
Transformative Spaces	Chicago COVID-19 Financial Solidarity Request	Ofrecen apoyo económico a personas que están en situación de vulnerabilidad por la crisis del COVID-19.	Aplicación: https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSeJoBykIASjxiIwoUgYPwo2rVM59tMH_PvMryxTtfPcJ1K2Zw/viiewform
Casa Michoacán	Asistencia para solicitud de servicios públicos	Ofrecen apoyo para tramitar tarjeta LINK, Medicaid y otros programas	312 491 9317
Illinois Department of Human Services	Cash and Food Assistance	Asistencia económica y alimenticia para no-ciudadanos víctimas de tráfico, tortura u otro crimen serio. Para personas con Visa-U.	http://www.dhs.state.il.us/page.aspx?item=102017&fbclid=IwAR3b9Oc46TE-rBu9uBjF-eMF81O1bqd1LN1rfXeJ9MQURjUrUdoRU0jqZyE
Illinois Department of Employment Security	Seguro de desempleo Seguro de desempleo para beneficiarios DACAs	Se puede solicitar el seguro de desempleo si la persona perdió su trabajo debido al COVID-19 Son elegibles para solicitar seguro de desempleo mientras tengan autorización para trabajar.	https://www2.illinois.gov/ides/Pages/COVID-19-and-Unemployment-Benefits.aspx www.ides.illinois.gov 1-800-244-5631.
ONE FAIR WAGE	Fondo para apoyar a trabajadores de la industria de servicios	Asistencia gratuita en efectivo a los trabajadores de restaurantes, conductores de reparto y otros trabajadores que reciben propinas y trabajadores de servicios.	Aplicación: https://ofwemergencyfund.org/ayuda?fbclid=IwAR2zRjviIddcpfmVrFpy4gAErbcElBtU2V6HfMuhSrbAfvCPKVmI4rNSHPU
Seguro de desempleo y oportunidades laborales			



Departamento de Servicios Humanos del Estado de Illinois	Programa de Asistencia en Caso de Crisis y Servicio Rápido de Estampillas de Comida	ESTE RECURSO ESTÁ DISPONIBLE PARA PERSONAS INDOCUMENTADAS El Programa Asistencia en Caso de Crisis ofrece apoyo para familias que tienen necesidad inmediata de alimentos, vivienda o ropa en el Condado de Cook.	https://www.dhs.state.il.us/page.aspx?item=32544 1-800-843-6154
Family & Support Services, City of Chicago	Rental Assistance	ESTE RECURSO ESTÁ DISPONIBLE PARA PERSONAS INDOCUMENTADAS El pago de renta y rentas atrasadas está disponible para individuos y familiar en riesgo de ser desalojados.	https://www.chicago.gov/city/en/dept_s/fs/provdrs/serv/svcs/how_to_find_rentalassistanceinchicago.html
Jewel-Osco	Abrirá más de 3,000 puestos de trabajo como resultado de la demanda de víveres. Las oportunidades de empleo son temporales principalmente para cubrir labores en tiendas y repartidores.	Locales Los beneficios incluyen capacitación, horarios flexibles, descuentos para empleados, vacaciones y feriados pagados.	Para aplicar: https://www.albertsoncompanies.com/careers/jewel-osco-careers.html
Vivienda			
Cook County Sheriff's Office	Suspensión de todas las órdenes de desalojo	Suspensión de todas las órdenes de desalojo por 30 días a partir del 13 de marzo 2020	https://www.cookcountysheriff.org/wp-content/uploads/2020/03/Stakeholders-re-GAO-2020-01.pdf
Refugio y asilos	Refugio inmediato	Se puede acudir a una estación de policía para solicitar transportación a un refugio o llamar al 311.	Marcar: 311
Garfield Service Center	Refugio inmediato	Refugio inmediato	10 S. Kedzie
The Salvation Army Shield of	Refugio inmediato	Refugio inmediato para familias con niños y niñas.	924 N. Christiana



Hope					
Servicios					
Comisión de Comercio de Illinois	Orden de suspensión de desconexión de servicios	de de de de	de de de de	Se ordenó a prestadores de servicios de electricidad, gas, agua, recolección de basura y telecomunicaciones; suspender la desconexión de servicios por falta de pago y no cobrar cuotas por retraso en los pagos. Esta orden vence el 1 de mayo de 2020, pero podría extenderse.	https://www.icc.illinois.gov/home/COVID-19
ComEd	Suspensión de la desconexión del servicio	de la desconexión del servicio		Suspensión de la desconexión del servicio y de tarifas de cobro atrasado para los clientes que no puedan pagar su factura hasta el 1 de mayo de 2020. También ofrecen programas de asistencia para el pago del servicio.	https://www.comed.com/News/Pages/coronavirus.aspx?utm_source=CoronavirusBanner&utm_medium=ComEdWebsite&utm_campaign=CoronavirusBanner 800-334-7661
People Gas	Suspensión de los cierres del servicio	de los cierres del servicio		Suspenden el cierre del servicio y el cobro de tarifas por pago retrasado hasta el 1 de mayo de 2020. Ofrecen asistencia financiera a través de su programa <i>Share the Warmth Program</i> . El periodo de aplicación para su programa <i>Low Income Home Energy Assistance Program</i> seguirá abierto hasta el 31 de mayo de 2020.	https://accel.peoplesgaskdelivery.com/home/arrangements.aspx 866-556-6001 https://accel.peoplesgaskdelivery.com/home/liheap.aspx
Comcast	Internet gratuito por 60 días en zonas de bajos recursos	Internet gratuito por 60 días en zonas de bajos recursos		Facilidades para contratar el servicio de internet, de manera gratuita, los primeros 60 días, en zonas de bajos recursos. Por 60 días eliminarán el límite a los paquetes de datos de los usuarios actuales, sin ningún cargo adicional. En caso de no poder pagar el servicio, contactarlos	https://business.comcast.com/contact 800-391-3000



		ya que no están suspendiendo el servicio ni cobrando cuotas por pago retrasado.	
AT&T	Suspensión de la cancelación de sus servicios por 60 días	Por los siguientes 60 días, no cancelarán el servicio de telefonía inalámbrica, residencial ni banda ancha a ningún cliente debido a la incapacidad de pagar una factura. Tampoco realizarán cobros por pago atrasado y mantendrán abiertos los puntos de acceso público de Wi-Fi.	https://about.att.com/pages/COVID-19_spa.html https://www.att.com/support/article/my-account/KM1025834/
T-Mobile	Datos ilimitados durante los próximos 60 días	Durante los próximos 60 días ofrecerá datos ilimitados para smartphones que se encuentren en la red T-Mobile.	https://es.t-mobile.com/brand/ceo-update-covid-19
Boost Mobile	Llamadas gratuitas a ciertos países Aumento de 20 Gb en hotspot y datos	Los clientes recibirán automáticamente tarifas de llamadas internacionales gratuitas a los países definidos por los CDC como Nivel 3 hasta el 30 de abril de 2020. Para clientes con planes de datos ilimitado o limitados (incluidos los planes de WiFi Hotspot) recibirán 20 Gbs hasta el 30 de abril de 2020.	https://www.boostmobile.com/about/covid-19-response.html?INTCID=HP:Wide:W:Other:All:Covid19-OurPlan
Citizens Energy Group (CEG)	Facilidades para el servicio de agua y gas hasta el 15 de abril	Ofrecen asistencia para el pago de facturas y la reconexión del servicio de agua hasta el miércoles 15 de abril de 2020.	www.CitizensEnergyGroup.com 317-924-3311
Spectrum Networks	Internet en apoyo a la educación remota	Ofrecen acceso gratuito a Internet y WiFi durante 60 días para hogares de Pre-K a 12, estudiantes universitarios y maestros que actualmente no tienen servicio de Internet o WiFi. Este descuento se aplicará como crédito por los primeros dos meses de servicios de internet. No aplicarán ninguna tarifa de instalación o prepago. Llamar: (855) 243-8892	https://www.spectrum.net/support/internet/coronavirus-internet-offer-students



Nota: En general las instituciones financieras de Illinois están publicando que darán apoyo financiero/flexibilidad de pagos para sus clientes que se vean afectados por la situación generada por el COVID-19, analizando caso por caso por lo que piden se pongan en contacto con sus centros de atención a clientes.



Recursos financieros

Institución	Programa	Descripción	Contacto
Apoyos económicos y créditos para empresas, restaurantes y ONGs			
IRS- Internal Revenue Service	Ampliación del plazo para el pago de impuestos hasta el 15 de julio sin cargos o intereses adicionales.	Tanto el gobierno federal como el del Estado de Illinois han adoptado esta misma ampliación del plazo para el pago de impuestos ESTA AMPLIACIÓN ESTÁ DISPONIBLE PARA TODAS LAS PERSONAS, YA SEA QUE DECLAREN IMPUESTOS CON NÚMERO DE SEGURO SOCIAL O CON ITIN. <u>No es necesario llenar ninguna solicitud adicional para calificar para este alivio</u>	https://www.irs.gov/es/newsroom/payment-deadline-extended-to-july-15-2020
Ciudad de Chicago	Chicago Small Business Resiliency	ESTE RECURSO ESTÁ DISPONIBLE PARA PERSONAS INDOCUMENTADAS.	https://www.surveymonkey.com/r/COVID19Chicago



	Loan Fund.	El fondo de \$100 millones de dólares otorgará créditos con bajas tasas de interés a pequeños negocios que haya sido fuertemente afectados por COVID-19	
The Chicago Community Trust en asociación con United Way of Metro Chicago y la Ciudad de Chicago	Chicago Community COVID-19 Response Fund	ESTE RECURSO ESTÁ DISPONIBLE PARA PERSONAS INDOCUMENTADAS Recaudar recursos para ONGs locales con experiencia en distribución de alimentos, vivienda, salud, asistencia para niños, etc, para que puedan apoyar a los residentes de la ciudad que lo necesitan. Ha recaudado hasta el momento 8 millones de dólares	https://www.chicagocovid19responsfund.org/
Illinois Department of Commerce and Economic Opportunity	Declaración de Desastre <i>(El programa puede otorgar créditos con bajas tasas de interés hasta por \$2 millones de dólares a negocios y ONGs privadas).</i>	El gobierno estatal debe primero identificar los negocios que han experimentado un daño económico sustancial para someter la solicitud al US Small Business Administration (SBA)	https://form.jotform.com/200717156003039 https://www.sba.gov/about-sba/sba-newsroom/press-releases-media-advisories/sba-updates-criteria-states-requesting-disaster-assistance-loans-small-businesses-impacted
Illinois Department of Commerce and Economic Opportunity	Illinois Small Business Emergency Loan Fund	ESTE RECURSO ESTÁ DISPONIBLE PARA PERSONAS INDOCUMENTADAS. Dirigido a empresas ubicadas fuera de la ciudad de Chicago con menos de 50 trabajadores y menos de \$3 millones en ingresos en 2019 serán elegibles para postularse. Ofrecen préstamos de hasta \$50,000.	https://www2.illinois.gov/dceo/SmallBizAssistance/Pages/IllinoisSmallBusinessEmergencyLoanFund.aspx
Illinois Department of Commerce and	Downstate Small Business Stabilization Program	ESTE RECURSO ESTÁ DISPONIBLE PARA PERSONAS INDOCUMENTADAS Apoyo a las pequeñas empresas en los condados	https://www2.illinois.gov/dceo/CommunityServices/CommunityInfrastructure/Pages/DownstateSmBizStabi



Economic Opportunity		<p>rurales con menos de 50 empleados. Asociación con sus gobiernos locales para obtener subvenciones de hasta \$25,000 en fondo de maniobra (<i>working capital</i>).</p>	lization.aspx
Illinois Department of Commerce and Economic Opportunity	Small Business Assistance	<p>Ayuda de \$25,000 a bares y restaurantes y hasta \$50,000 a hoteles. Los requisitos varían en función del apoyo que se solicite.</p>	https://www2.illinois.gov/dceo/SmallBizAssistance/Pages/EmergencySBAInitiatives.aspx
Cámara de Comercio Hispana de Illinois	Orientación para solicitar créditos de SBA	Apoyo a cualquier negocio pequeño ubicado en el estado de Illinois interesado en aplicar al SBA Disaster Loan	<p>A través del correo electrónico info@ihccbusiness.net se atiende todo tipo de solicitudes de información. https://ihccbusiness.net/ihcc-news/ihcc-helps-to-prepare-your-application-for-the-sba-paycheck-protection-program/</p>
Arts For Illinois	<p>Fondo de ayuda financiera para industrias creativas (Asociación entre la ciudad de Chicago, el estado de Illinois, la comunidad filantrópica y los residentes de Illinois. Es administrado por Arts Alliance Illinois en asociación con 3Arts y Arts Works Fund)</p>	<p>Incluye a artistas, artesanos, trabajadores en áreas de producción, organizaciones del ramo, etc. Apoyo único de \$1,500, otorgado de manera expedita y basado en un sistema de lotería. Para las organizaciones además se toma en cuenta la pérdida de ingresos por la crisis.</p>	<p>https://artsforillinois.org/donate-and-apply Dudas: help@artsalliance.org.</p>



University of Chicago	Apoyo a pequeñas empresas	Destinada \$1 millón en forma de subvenciones puente a pequeñas empresas locales y organizaciones sin fines de lucro. Fondo entregado de hasta \$7,500.	https://coronavirusupdates.uchicago.edu/community-support/
Facilidades para el pago de deudas y tarjetas de crédito			
Ciudad de Chicago	Suspensión de pago de deudas como infracciones o pagos retrasados	ESTE RECURSO ESTÁ DISPONIBLE PARA PERSONAS INDOCUMENTADAS. Ayudar a la población que tenga deudas con la ciudad de Chicago al reanudar el cobro de estas hasta el 30 de abril 2020.	https://www.chicago.gov/city/en/depts/mayor/press_room/press_releases/2020/march/SuspensionTicketingDebtCollection.html
BMO Harris Bank National Association	Programa de ayuda financiera para afectados por COVID-19.	El programa de ayuda financiera podría incluir: aplazamiento de pagos de hipotecas, de préstamos, de tarjetas de crédito y exenciones de comisiones.	https://www.bmoharris.com/main/personal/bmo-branches-coronavirus-update/ Para mayor información llamar al 1-800-888-8586
First Midwest Bank	Soporte financiero para apoyar a sus clientes que hayan sido afectados por el COVID-19	Soporte financiero para apoyar a sus clientes que tengan dificultades en el contexto del COVID-19.	https://www.firstmidwest.com/covid-19/ Clientes Informes al: 800-322-3623



Alimentos

Institución	Programa	Descripción	Contacto
Bancos de comida			
Departamento de Servicios Humanos del Estado de Illinois	Programa de Asistencia en Caso de Crisis y Servicio Rápido de Estampillas de Comida	ESTE RECURSO ESTÁ DISPONIBLE PARA PERSONAS INDOCUMENTADAS El Programa Asistencia en Caso de Crisis ofrece apoyo para familias que tienen necesidad inmediata de alimentos, vivienda o ropa en el Condado de Cook.	https://www.dhs.state.il.us/page.aspx?item=32544 1-800-843-6154
Chicago Public Schools	Servicio de comida para estudiantes	ESTE RECURSO ESTÁ DISPONIBLE PARA PERSONAS INDOCUMENTADAS Las escuelas estarán abiertas de lunes a viernes de 9am a 1pm, para proveer de comidas (desayuno y lunch). Personas menores a 18 años son elegibles. Las familias recogerán la comida afuera de la escuela. Recibirán 3 días de comida por cada joven en la casa. Si las familias tienen problema en llegar al lugar, deben llamar al 1-773-553-KIDS o escribir a: familyservices@cps.edu	https://cps.edu/oshw/Pages/HealthyCPS.aspx
La Casa de Amistad (Indiana)	Asistencia alimentaria	ESTE RECURSO ESTÁ DISPONIBLE PARA PERSONAS INDOCUMENTADAS Proveen despensas alimenticias a personas sin importar su estatus migratorio, en Indiana.	www.lacasadeamistad.org 574.233.2120



Illinois Department of Human Services	Cash and Food Assistance	Asistencia económica y alimenticia para no-ciudadanos víctimas de tráfico, tortura u otro crimen serio. Para personas con Visa-U.	http://www.dhs.state.il.us/page.aspx?item=102017&fbclid=IwAR3b9Oc46TE-rBu9uBjF-eMF81O1bqd1LN1rfXeJ9MQURjUrUdoRU0jqZyE
Jewel-Osco Foundation	A través de su fundación creó un fondo para ayudar a abastecer alimentos a familias que se han visto afectadas por el COVID-19	Familias locales a través de bancos de comida, distritos escolares y organizaciones que trabajen con adultos mayores	http://jeweloscofoundation.org
US Foods	Donación de comida a iniciativas de sus clientes/ restaurantes, por ejemplo World Central Kitchen (comidas gratuitas), The Sunnyside Restaurant Group (manzanas para niños), Café Intermezzo (comida gratis a los empleados del sector de hospitalidad)	Iniciativas para la comunidad organizadas por sus clientes	https://www.usfoods.com/about-us-foods/coronavirus-covid-19-resources.html
University of Chicago	Despensas	Proporcionarán 3,000 comidas por día a los residentes del South Side.	https://coronavirusupdates.uchicago.edu/community-support/
Red de bancos de comida nacional	Bancos de comida en todo el país	Distritos escolares, organizaciones comunitarias y el gobierno local están avanzando para ayudar a garantizar que las personas, los niños y las familias tengan acceso a los alimentos durante toda la pandemia de COVID-19.	http://www.secondharvest.org/
Bancos de comida	Acceso a comida que		http://www.feedingillinois.org/



en el Estado de Illinois	se ofrecen en refugios, cocinas, etc.		
Chicago Greater Food Depository	Acceso a comida que se ofrecen en refugios, cocinas, etc.	Aquellos afectados por el COVID-19 y que hubieran perdido sus empleos podrían ser elegibles. Deben llamar al 773-843-5416, de lunes a viernes entre 8:30am y 5pm	https://www.chicagosfoodbank.org/ind-food/
Northern Illinois Foodbank	Asistencia alimentaria	Para hogares en los condados de: Boone, DeKalb, DuPage, Grundy, Kane, Kankakee, Kendall, Lake, McHenry, Ogle, Stephenson, Will y Winnebago	http://www.solvehungertoday.org/ 630-443-6910
Central Illinois Foodbank	Asistencia alimentaria	Para hogares en los condados de: Adams, Bond, Brown, Cass, Christian, Effingham, Fayette, Greene, Jefferson, Logan, Macon, Macoupin, Marion, Menard, Montgomery, Morgan, Pike, Sangamon, Schuyler, Scott y Shelby	http://www.centralilfoodbank.org/Default.aspx 217-522-4022
Eastern Illinois Foodbank	Asistencia alimentaria	Para hogares en los condados de: Champaign, Clark, Clay, Coles, Crawford, Cumberland, Douglas, Edgar, Ford, Iroquois, Jasper, Moultrie, Piatt y Vermilion	http://www.eifoodbank.org/ 217-328-3663
Peoria Area Foodbank	Asistencia alimentaria	Para hogares en los condados de: DeWitt, Fulton, Livingston, Marshall, Mason, McLean, Peoria, Tazewell y Woodford.	http://www.pcceo.org/foodbank.html 309-671-3906
River Bend Foodbank	Asistencia alimentaria	Para hogares en los condados de: Bureau, Carroll, Hancock, Henderson, Henry, Jo Daviess, Knox, LaSalle, Lee, McDonough, Marshall, Mercer, Putnam, Rock Island, Stark, Warren y Whiteside.	http://www.riverbendfoodbank.org/
St. Louis Area Foodbank	Asistencia alimentaria	Para hogares en los condados de: Calhoun, Clinton, Franklin, Jackson, Jersey, Madison, Monroe, Perry, Randolph, St. Clair, Washington y Williamson.	http://www.stlfoodbank.org/ 314-292-6262
Tri-State Foodbank	Asistencia alimentaria	Para hogares en los condados de: Calhoun, Clinton, Franklin, Jackson, Jersey, Madison, Monroe, Perry, Randolph, St. Clair, Washington y Williamson.	http://www.tristatefoodbank.org/ 812-425-0775



St. Martin De Porres Food Pantry	Asistencia alimentaria	Provee servicio en Lake St (norte), Roosevelt Blvd (sur), Cicero Ave (este) y Central Ave (oeste).	773-287-0206
Hope Community Church Food Pantry	Asistencia alimentaria	Provee servicios en las áreas correspondientes a los códigos postales: 60644 y 60651.	773-921-2243
Marillac House Food Pantry	Asistencia alimentaria	Provee servicios en las áreas correspondientes a los códigos postales: 60612, 60624 y 60644.	773-584-4539
St. Pius V Catholic Church	Asistencia alimentaria	Comedor de beneficencia que funciona los lunes, viernes y sábados a las 12:30 horas.	312-226-6161.
Caridades Católicas	Asistencia alimentaria	Dispensa de alimentos los lunes y martes de 9:00-11:00 y de 12:00-14:00 horas, los primeros y terceros martes del mes. También funciona los jueves de 14:30-18:30 horas.	708-329-4044
Grace Memorial Baptist Church	Asistencia alimentaria	Provee despensas alimenticias en Roosevelt (norte), Cermak (sur), Keeler (este) y Cicero (oeste).	1457 S Kenneth Ave, Chicago, Illinois, 60623
Douglas Park Baptist Church	Asistencia alimentaria	Provee despensas alimenticias en las áreas correspondientes a los códigos postales: 60623 y 60632.	1838-1846 S Kedzie Ave, Chicago, Illinois 60623
Jireh Food Pantry	Asistencia alimentaria	Provee despensas alimenticias en Jackson (norte), 22nd Cermak (sur), Kedzie (este) y Killbourn (oeste).	4224 W 13th St, Chicago, Illinois 60623
United Baptist Church	Asistencia alimentaria	Provee despensas alimenticias en las áreas correspondientes a los códigos postales: 60623 y 60624.	4220 W Roosevelt Rd, Chicago, Illinois 60624
Worship Warming Center	Asistencia alimentaria	Provee despensas alimenticias en el condado de Cook.	1910 S Kedzie Ave, Chicago, Illinois 60623
Nuestra Señora de Tepeyac/Our Lady of Tepeyac Parish	Asistencia alimentaria	Provee despensas alimenticias en Christiana Ave-Marshall Blvd, 28th -Ogden Ave. Viernes de 12:00-14:00 horas	3047 W Cermak Rd, Chicago, Illinois 60623 773-521-8400
Tiberia Baptist Church	Asistencia alimentaria	Provee despensas alimenticias en el condado de Cook.	3906 W Roosevelt Rd, Chicago, Illinois 60624



Blessed Sacrament Church	Asistencia alimentaria	Provee despensas alimenticias en 16th St (norte), 31st St (sur), Kedzie Ave (este) y Pulaski Rd (oeste).	2153 S Millard Ave, Chicago, Illinois 60623
Greater Rose Hill MB Church/Holy Sanctuary Community Church	Asistencia alimentaria	Provee despensas alimenticias en el condado de Cook.	1200 S Troy St, Chicago, Illinois 60623
Carey Tercentenary AME Church	Asistencia alimentaria	Provee despensas alimenticias en las áreas correspondientes a los códigos postales: 60608, 60623 y 60624.	1448 S Homan Ave, Chicago, Illinois 60623
Manna Food Pantry	Asistencia alimentaria	Provee despensas alimenticias en el condado de Cook.	1908 S Millard Ave, Chicago, Illinois 60623
Esperanza Health Centers	Asistencia alimentaria	Provee despensas alimenticias en las áreas correspondientes a los códigos postales: 60608 y 60623.	2001 S California Ave, Chicago, Illinois 60608
St. Agathas Food Pantry	Asistencia alimentaria	Provee despensas alimenticias en Roosevelt (norte), Ogden (sur), Albany (este) y Homan (oeste).	3147 W Douglas Blvd, Chicago, Illinois 60623
La Casa Norte	Centro de nutrición	Ofrecen dos comidas al día para jóvenes que acudan a su Drop-In Center y para la comunidad.	773-276-4800
Amor de Dios	Asistencia alimentaria		2356 S. Sawyer Ave 773-972-3143
Harmony Community Church	Asistencia alimentaria	Miércoles de 11:00-13:00 horas	1908 S. Millard 872-2LOVE32
Iglesia Comunitaria Nueva Vida	Asistencia alimentaria domicilio	Sólo realizan entregas a domicilio	2657 S. Lawndale Ave. 773-762-0270
Adultos mayores			
Jewel-Osco	Horario especial para adultos mayores. Solicitó a sus clientes, a través de sus redes	Adultos mayores	https://twitter.com/jewelosco/status/1240306960127279105



	sociales, que los martes y jueves, entre las 7 a.m. y las 9 a.m., se de prioridad a este sector. Se busca que haya menos compradores en las tiendas.		
Comida sobre ruedas (<i>Meals on Wheels</i>)	Servicio de comida accesible para personas mayores	El programa ayuda a personas mayores de 60 años. Llamar al 312-744-4016.	https://www.mealsonwheelschicago.org/
Bloomington-Normal, McLean County Mutual Aid Network	Red de ayuda	Red de voluntarios dispuestos a realizar diligencias y pequeños encargos en el condado de McLean para aquellas personas que están en autoaislamiento por tener más de 70 años, tener problemas de inmunodeficiencia, tener síntomas de COVID-19 o estar enfermos. Realizan una entrega diaria por persona de un pedido de máximo 10 artículos.	309-232-8902



Salud

Institución	Programa	Descripción	Contacto
Clínicas y servicios médicos			
Condado de Cook	CareLink	<p>ESTE RECURSO ESTÁ DISPONIBLE PARA PERSONAS INDOCUMENTADAS.</p> <p>Cook County Health (CCH) es un sistema de salud pública que tiene el programa de beneficencia CareLink para personas que no cuentan con seguro médico, incluyendo a migrantes indocumentados.</p> <p>Los hospitales y clínicas dentro del CCH aceptan CareLink.</p>	<p>https://cookcountyhealth.org/patient-s-visitors/billing-insurance/</p> <p>https://cookcountyhealth.org/our-locations/</p>
Illinois Association of Free & Charitable Clinics	Directorio clínicas gratuitas o de bajo costo	<p>ESTE RECURSO ESTÁ DISPONIBLE PARA PERSONAS INDOCUMENTADAS</p> <p>Clínicas de salud que proveen servicios gratuitos o a bajo costo sin importar el estatus migratorio.</p> <p>Enviar correo a: info@illinoisfreeclinics.org</p>	<p>https://www.illinoisfreeclinics.org/clinic-search/clinic-directory</p> <p>312-863-1780</p>
Illinois Department of Human Services	Beneficios medicos para personas con Visa U	Beneficios médicos para no-ciudadanos víctimas de tráfico, tortura u otro crimen serio.	<p>http://www.dhs.state.il.us/page.aspx?item=97367&fbclid=IwAR0xCQ6g_zSDiv7EJKOsI2Ukn7PmcmumySaH-</p>



Community Health (Illinois)	Clínica gratuita	Clínica de salud gratuita para adultos de bajos recursos en Chicago.	www.communityhealth.org 773-395-9900.
Community Health Net Health Care Centers (Gary Indiana)	Acceso a recursos de salud		https://chn-indiana.org/locations/
Farmacias			
Walgreens	Eliminó los cargos de entrega a domicilio. Chat gratuito 24/7 con un profesional farmacéutico para preguntas sobre el COVID-19.	Medicamentos recetados durante la pandemia y para compras en Walgreens.com. Abierto al público en general	https://www.walgreens.com/topic/pharmacy/prescription-delivery.jsp https://www.walgreens.com/rx-utility/pharmacychat?ban=covid_landing_rxchat#!
Consultas telefónicas y servicios en línea sobre COVID-19			
Rush University Medical Center	Consulta telefónica vía	Si tienes síntomas de COVID-19, es importante que antes de acudir al médico u hospital, llames para recibir una consulta vía telefónica.	(888) 352-RUSH
¿Qué puedo hacer si creo que tengo COVID-19 y no tengo seguro médico?	Línea de ayuda	Línea de asistencia para residentes que no cuenten con un seguro médico y quieran saber a donde acudir si es que sospechan estar contagiados.	1-800-889-3931
Latino Policy Forum	Índice de recursos durante el COVID-19	Listado con datos y enlaces de interés acerca del COVID-19.	https://www.latinopolicyforum.org/blog/coronavirus-resources
Salud emocional			
NAMI Chicago	Salud emocional	Afiliado de La Alianza Nacional de Enfermedades Mentales y pone a disposición del público una línea de ayuda para todas aquellas personas que estén experimentando angustia, dolor y preocupación.	833-626-4244



Substance Abuse and Mental Health Services Administration (SAMHSA)	Línea de ayuda	Línea de ayuda en español para la salud mental en casos de desastre que funciona las 24 horas del día, los 7 días de la semana.	1-800-985-5990
Yo Soy Ella	Servicios de salud mental y emocional para mujeres	Ofrecen servicios gratuitos de salud mental y emocional para mujeres, en español e inglés.	www.yosoyella.org 773-663-5001 Enviar un correo a: Sarah@yosoyella.org .
Servicios de salud para menores de edad			
Child Mind Institute	Enfrentar el COVID-19: Recursos para padres	Ofrecen video chats con expertos clínicos, evaluaciones a distancia y telemedicine y consejos vía email para padres durante la crisis.	https://childmind.org/enfrentar-el-covid-19-recursos-para-padres/
The National Child Traumatic Stress Network	SAMHSA Disaster Distress Helpline	Ofrecen apoyo de consejeros entrenados para enfrentar ansiedad y estrés.	1-800-985-5990 Mensajes de texto: TalkWithUS 66746
Office of Student Health & Wellness	District Response to COVID-19	Responden dudas y ayudan al público a encontrar asistencia médica para niños.	773-553-KIDS (5437) Enviar correo a: oshw@cps.edu



Educación

Institución	Programa	Descripción	Contacto
Cuidado infantil			
Governor’s Office of Early Childhood Development	Emergency Child Care Communities and Providers	Servicios de cuidado infantil de emergencia.	https://www2.illinois.gov/sites/OECD/Pages/COVID-19.aspx https://emergencycare.inccrra.org/ 888-228-1146
Agencia de Recursos y Referencias de Cuidado Infantil	Cuidado infantil	Cada comunidad tiene una Agencia de Recursos y Referencias de Cuidado Infantil que puede conectar a los padres con las opciones locales de cuidado infantil y proporcionar referencias para apoyo.	1-800-299-1627
Cuidado infantil	Las familias que necesitan ayuda para encontrar o pagar por cuidar a los niños pueden comunicarse aquí para ser atendidos por un especialista de referencia.	1-800-299-1627	Brighter Futures Indiana



Escuelas Públicas de Chicago			
Chicago Public Schools (CPS)	Enrichment Learning Resources	ESTE RECURSO ESTÁ DISPONIBLE PARA PERSONAS INDOCUMENTADAS Servicios en línea para estudiantes de todos los niveles, sin importar el estatus migratorio, pueda continuar con sus estudios.	https://cps.edu/Pages/EnrichmentLearningResources.aspx



Asistencia legal

Institución	Programa	Descripción	Contacto
Denuncias y protección de derechos			
Departamento de Derechos Humanos de Illinois	COVID-19	ESTE RECURSO ESTÁ DISPONIBLE PARA PERSONAS INDOCUMENTADAS Ofrecen asistencia para resolver preguntas generales sobre COVID-19 y guías específico a Illinois.	1-800-889-3931 Enviar un correo a: DPH.SICK@ILLINOIS.GOV
Departamento de Derechos	Denuncias en español	ESTE RECURSO ESTÁ DISPONIBLE PARA PERSONAS INDOCUMENTADAS	1-877-236-7703



Humanos de Illinois		En caso de ser discriminado, o que sus derechos no sean respetados, puede denunciar.	
Cámara de Comercio de Illinois (ICC)	Denuncias si una compañía de servicios desconecta mi servicio	ESTE RECURSO ESTÁ DISPONIBLE PARA PERSONAS INDOCUMENTADAS El 18 de marzo la ICC activó, por instrucción del gobernador, protecciones para todos los consumidores durante la emergencia.	Denuncias: 1-800-524-0795
Procurador General de Illinois, Kwame Raoul	Asistencia si en el hogar desconectan alguno de los servicios	ESTE RECURSO ESTÁ DISPONIBLE PARA PERSONAS INDOCUMENTADAS Asistencia para personas del Estado de Illinois que sufran desconexiones de servicios, a través de su sitio web en donde podrán registrar una queja.	https://ccforms submission.ilattorneygeneral.net/
Asesoría Penal			
State of Illinois Circuit Court of Cook County	Se posponen casos por 30 días	ESTE RECURSO ESTÁ DISPONIBLE PARA PERSONAS INDOCUMENTADAS Casos del ámbito civil y criminal en el circuito de la corte del condado de Cook serán postergados por 30 días comenzando el 17 de marzo.	http://www.cookcountycourt.org/HOME/INFORMATIONREGARDINGCORONAVIRUS.aspx
Law Office of the Cook County Public Defender	Línea para contactar a un abogado en caso de arresto	En caso de ser arrestado, tienes derecho a un abogado. Si no puedes cubrir los gastos de uno, existen defensores públicos. En el condado de Cook, puedes llamar a la oficina de defensores públicos.	https://www.cookcountypublicdefender.org/quick-help-topics/someone-been-arrested 844-817-4448
Asesoría migratoria			
U.S. Citizenship and Immigration Services (USCIS)	Línea para dudas sobre servicios migratorios	Las oficinas de USCIS están cerradas al público temporalmente, por lo que hay que llamar a la línea de dudas en caso de requerir asistencia sobre los servicios migratorios que ofrecen.	1 800-375-5283
Erie Neighborhood	Servicios legales para consultas en temas	ESTE RECURSO ESTÁ DISPONIBLE PARA PERSONAS INDOCUMENTADAS	(216) 260-6429



House	migratorios.	Ofrecen citas telefónicas para consulta legales en temas migratorios. El costo de la consulta inicial es de \$30 DLS y \$50 DLS por consultas de asilo.	vrobles@eriehouse.org
ICIRR	Línea de asistencia familiar	Ofrecen asesoría familiar en materia migratoria.	1-855-435-7693 Correo: info@icirr.org
NIJC	Línea de emergencia	Línea de emergencia para detenciones migratorias.	312-583-9721
NIJC	Línea de emergencia LGBTQ	Línea de emergencia para asuntos migratorios de la comunidad LGBTQ.	773-672-6551
Asesoría civil			
Chicago Coalition for the Homeless	Law Project	ESTE RECURSO ESTÁ DISPONIBLE PARA PERSONAS INDOCUMENTADAS Ofrecen asistencia legal bajo el proyecto “Law Project”.	1 (800) 940-1119
Legal Aid Chicago	Servicios legales para personas en situación de pobreza	ESTE RECURSO ESTÁ DISPONIBLE PARA PERSONAS INDOCUMENTADAS Ofrecen servicios legales gratuitos para personas viviendo en situación de pobreza en el condado de Cook.	https://www.legalaidchicago.org/ 312-341-1070
Asesoría laboral			
FLAP Illinois	Dudas y asistencia	ESTE RECURSO ESTÁ DISPONIBLE PARA PERSONAS INDOCUMENTADAS Resuelven dudas sobre derechos laborales o situación de desempleo.	847-668-2114 Enviar un correo a: asossa@flapillinois.org
Arise Chicago	Dudas y asistencia	ESTE RECURSO ESTÁ DISPONIBLE PARA PERSONAS INDOCUMENTADAS Resuelven dudas sobre derechos laborales en medio de la situación del COVID-19.	Sólo responden mensajes de texto: 773-763-6000 y 312-715-8141
Violencia Doméstica			



Estado de Illinois	Línea de emergencia de violencia doméstica	ESTE RECURSO ESTÁ DISPONIBLE PARA PERSONAS INDOCUMENTADAS Línea de emergencia que funciona gratuitamente las 24 horas del día, los 7 días de la semana.	https://dhs.state.il.us/page.aspx?item=30275 1-877-863-6338
Estado de Indiana	Línea de ayuda para víctimas de violencia doméstica	ESTE RECURSO ESTÁ DISPONIBLE PARA PERSONAS INDOCUMENTADAS Línea que funciona en todo el Estado de Indiana las 24 horas del día.	https://in.gov/isdh/18064.htm 1-800-332-7385
Sarah's Inn	Línea de crisis para víctimas de violencia doméstica	ESTE RECURSO ESTÁ DISPONIBLE PARA PERSONAS INDOCUMENTADAS Línea de crisis que funciona las 24 horas del día.	1-708-386-4225 Mensaje de texto: 1-708-792-3120
Mujeres Latinas en Acción	Línea de ayuda para víctimas de violencia doméstica	ESTE RECURSO ESTÁ DISPONIBLE PARA PERSONAS INDOCUMENTADAS Funciona las 24 horas del día.	312-738-5358
Mujeres Latinas en Acción	Línea de ayuda para violaciones sexuales	ESTE RECURSO ESTÁ DISPONIBLE PARA PERSONAS INDOCUMENTADAS Funciona las 24 horas del día.	888-293-2080

Nota: Los recursos señalados en azul están contemplados en la orden ejecutiva firmada por la Alcaldesa de Chicago el 7 de abril de 2020, en la que se establece que los beneficios de la Ciudad son para todos sus habitantes sin importar su situación migratoria. Para mayor información puede consultar directamente la orden ejecutiva en el siguiente link:

https://www.chicago.gov/city/en/depts/mayor/press_room/press_releases/2020/april/EOImmigrantRefugeeProtection.html

Programas de apoyo a población vulnerable en el norte de Indiana para enfrentar la crisis del COVID-19

1. Recursos económicos y de vivienda

Institución	Programa	Descripción	Vínculo en línea
Indiana Undocumented Youth Alliance (IUYA)	Undocumented Hossier Support Fund / Fondo de apoyo	IUYA, Dreamer's Alliance United as One, Cosecha Indiana y Proyecto Siembra han creado un fondo para darle alivio financiero a individuos y familias indocumentadas que han sido directamente afectados por la pandemia del COVID-19.	http://www.iuya.org/supportfund/
Condado de Marion, IN	Asistencia Municipal: Fideicomisos	Proveen asistencia de emergencia a individuos y familias en necesidad para el pago de renta/hipoteca, pago de utilidades públicas y el pago de gastos de un servicio fúnebre/entierro.	Pike Township Trustee – (317) 291-5801 Washington Township Trustee - (317) 327-8800 Lawrence Township Trustee - (317) 890-0011 Wayne Township Trustee - (317) 241-4191 Center Township Trustee - (317) 633-3610 Warren Township Trustee - (317) 327-8947 Decatur Township Trustee - (317) 856-6600 Perry Township Trustee – (317) 788-4815 Franklin Township Trustee - (317) 780-1700
Indiana Housing & Community	Low Income Home Energy Assistance Program (LIHEAP)	Programa, con fondos federales, que ayuda al pago de la factura de luz.	Condado de Marion: 317-926-4357



Development Authority		También ayuda a las personas que su servicio de electricidad ha sido desconectado.	Resto de Indiana: 211
Consejo de las Artes de Indianápolis	Fondo de Ayuda de Emergencia para el Arte y Cultura de Indianápolis	El fondo se utilizará para ayudar a los artistas y trabajadores afiliados de todas las disciplinas del arte que sufren pérdidas severas debido a las restricciones del COVID-19.	https://indykeepscreating.org/
American Electric Power (AEP) Foundation	Donación de \$240,000 para comunidades	AEP, en nombre de I&M, donará \$ 240,000 en fondos de emergencia para ayudar a las comunidades en Indiana y Michigan en medio de la pandemia de COVID-19. Los fondos estarán disponibles para organizaciones locales sin fines de lucro que apoyan necesidades humanas básicas como alimentos, vivienda y asistencia para vivienda en todo el territorio de servicio de I&M.	https://www.aep.com/community/givingback
Homeless Shelter Directory	Indiana Homeless Shelters and Social Services	Directorio de los refugios en Indiana.	https://www.homelessshelterdirectory.org/indiana.html
Cámara de Comercio de Indiana	Asesoría sobre planes económicos existentes para enfrentar crisis económicas derivadas del COVID-19. Base de datos con ligas a diversos departamentos de gobierno federal y estatal	Portal especial para dar asesoría y responder preguntas sobre el programas financieros disponibles ante la crisis. Compilación de herramientas informativas que pueden ser de interés para las empresas sobre el COVID-19	https://www.indianachamber.com/submit-coronavirus/ https://www.indianachamber.com/coronavirus-updates/#tools-you-can-use



Central Indiana COVID-19 Community Economic Relief Fund	Fondo comunitario establecido por la iniciativa privada/fundaciones, para apoyar organizaciones, personas y familias afectados directa e indirectamente por la crisis del coronavirus COVID-19	Establecido por Lilly Endowment Inc., Central Indiana Community Foundation, Eli Lilly and Company Foundation, Nina Mason Pulliam Charitable Trust, Richard M. Fairbanks Foundation. Administrado por United Way of Central Indiana.	https://unitedtoact.org/uwci/central-indiana-covid-19-community-economic-relief-fund
---	--	---	---

2. Compañías de servicios

Institución	Programa	Descripción	Vínculo en línea
Spectrum Networks	Acceso gratuito a Wi-Fi de alta velocidad	Ofrecerán acceso gratuito a WiFi de alta velocidad para los nuevos hogares de estudiantes de K-12, estudiantes universitarios y maestros a los que su red sirve actualmente durante los próximos 60 días. Este descuento se aplicará como crédito por los primeros dos meses de servicios de internet. No aplicarán ninguna tarifa de instalación o prepago. Hogares con estudiante de edad que califique con necesidades educativas remotas. No suscriptores de Internet en los últimos 30 días.	https://www.spectrum.net/support/internet/coronavirus-internet-offer-students 833-267-6094
Internet Essentials de Comcast	Servicios gratuitos de internet por dos meses	Para todos los clientes nuevos que contraten el servicio de internet antes del 30 de abril, reciben dos meses gratuitos.	https://www.internetessentials.com/covid19
AT&T	Suspensión de la cancelación de sus	Por los siguientes 60 días, no cancelarán	https://about.att.com/pages/CO



	servicios por 60 días	el servicio de telefonía inalámbrica, residencial ni banda ancha a ningún cliente debido a la incapacidad de pagar una factura. Tampoco realizarán cobros por pago atrasado y mantendrán abiertos los puntos de acceso público de Wi-Fi.	VID-19 spa.html
T-Mobile	Datos ilimitados durante los próximos 60 días	Durante los próximos 60 días ofrecerá datos ilimitados para smartphones que se encuentren en la red T-Mobile.	https://es.t-mobile.com/brand/ceo-update-covid-19
Boost Mobile	Llamadas gratuitas a ciertos países Aumento de 20 Gb en hotspot y datos	Los clientes recibirán automáticamente tarifas de llamadas internacionales gratuitas a los países definidos por los CDC como Nivel 3 hasta el 30 de abril de 2020. Para clientes con planes de datos ilimitado o limitados (incluidos los planes de WiFi Hotspot) recibirán 20 Gbs hasta el 30 de abril de 2020.	https://www.boostmobile.com/about/covid-19-response.html?INTCID=HP:Wide:W:Other:All:Covid19-OurPlan
Indianapolis Power and Light (IPL)	Facilidades para el pago de servicio de electricidad	Suspenderán la desconexión del servicio de luz a todas aquellas personas que no puedan realizar el pago de su factura.	https://www.iplpower.com/MyAccount/?ReturnUrl=%2fAccount%2fExtension%2fPaymentExtension.aspx 317-261-8222.
Citizens Energy Group (CEG)	Facilidades para el servicio de agua y gas hasta el 15 de abril	Ofrecen asistencia para el pago de facturas y la reconexión del servicio de agua hasta el miércoles 15 de abril de 2020.	http://blog.citizensenergygroup.com/covid-19/citizens-seeking-to-reconnect-all-water-and-natural-gas-customers 317-924-3311
Indianapolis Power	Facilidades para el pago de servicio	Suspenderán la desconexión del servicio	https://www.iplpower.com/My



& Light Company (IPL)	de electricidad	de luz a todas aquellas personas que no puedan realizar el pago de su factura.	Account/?ReturnUrl=%2fAccount%2fExtension%2fPaymentExtension.aspx 317-261-8222.
Center Point Energy	Suspensión de desconexiones y facilidades de pago	Suspensión temporal de las desconexiones del servicio de gas natural por falta de pago. Para los clientes en el suroeste de Indiana, esto incluye la suspensión temporal de las desconexiones del servicio eléctrico.	https://www.centerpointenergy.com/en-us/Corp/Pages/COVID-19.aspx?sa=mn&au=res
Duke Energy	Suspensión de desconexiones	No desconectará el servicio por falta de pago. La compañía continuará leyendo medidores y enviando facturas.	https://news.duke-energy.com/releases/duke-energy-implements-additional-steps-to-protect-customers-and-employees-during-virus-pandemic

3. ¿A quién acudir si no se cumplen las moratorias o si no se respetan mis derechos?

Institución	Programa	Descripción	Vínculo en línea
Attorney General State of Indiana	Quejas del consumidor	Asistencia para todas aquellas personas del Estado de Indiana que sufran desconexiones de servicios o reciban notificaciones de desconexión.	Queja en línea: https://indianaattorneygeneral.secure.force.com/ConsumerComplaintForm Líneas de quejas en español: 1-800-382-5516 317-232-6330

4. Empresas



Institución	Programa	Descripción	Vínculo en línea
Small Business Majority	COVID-19: Daily Updates for Small Business	Compendio de recursos para pequeñas empresas.	https://smallbusinessmajority.org/covid-19-daily-updates-for-small-businesses?fbclid=IwAR2JOAjMY_TWXBLL7_pLZPkssmJeB47Te2WAMRaOt6JvShzPS0YBwKfViGU
U.S. Small Business Administration (SBA)	SBA Loan	Préstamos de bajo interés otorgados por el gobierno federal para empresas pequeñas que se han visto afectadas por el COVID-19.	https://www.sba.gov/funding-programs/disaster-assistance 800-659-2955 Email: disastercustomerservice@sba.gov
Cámara de Comercio de Indianápolis	Hub de Respuesta Rápida	Provee respuestas a preguntas frecuentes de empresarios, dueños de negocios y empleadores. También incluye un formulario de preguntas para dirigir a las pequeñas empresas hacia el proveedor de información, recursos o servicios que necesitan a través de una red de expertos en la materia y recursos comunitarios.	https://www.response.indychamber.com/
Gener8tor	Seminarios Virtuales para Pequeños Negocios	Compañía aceleradora de negocios está organizando programas virtuales (de una semana) de emergencia para los pequeños negocios afectados.	Información: https://www.gener8tor.com/emergency-response-program/indiana
Indiana Michigan Power (I&M)	Suspensión de desconexiones y facilidades de pago	Suspensión temporal de las desconexiones de electricidad por falta de pago. Si un cliente va a tener problemas para	https://indianamichiganpower.com/info/news/viewRelease.aspx?releaseID=5499



	Donación de máscaras y guantes	<p>pagar su factura, contactar a la compañía para analizar las opciones de pago.</p> <p>Donación de 10,000 máscaras y 10,000 guantes a trabajadores de la salud y personal de primeros auxilios en Indiana y Michigan.</p>	
Northern Indiana Public Service Company (NIPSCO)	Suspensión de desconexiones y cargos por pagos atrasados, y facilidades de pago	<p>Suspensión de desconexiones por falta de pago.</p> <p>Planes de pago más flexibles para clientes que indiquen dificultades de pago como resultado de COVID-19</p> <p>Suspensión de los cargos por pagos atrasados hasta el 1 de mayo.</p>	https://www.nipSCO.com/our-company/news-room/news-article/nipSCO-to-suspend-shutoffs-for-non-payment-during-covid-19-pandemic-IN
Walgreens	<p>Chat gratuito con un profesional farmacéutico para preguntas sobre el COVID-19.</p> <p>Sin costos de entrega a domicilio, para el público en general.</p>	<p>Chat gratuito 24/7 con un profesional farmacéutico para preguntas sobre el COVID-19.</p> <p>Eliminó gastos de entrega a domicilio de medicamentos y compras en Walgreens.com.</p>	https://www.walgreens.com/topic/pharmacy/prescription-delivery.jsp
United Airlines	Facilitación de cambios de vuelo	Cuenta con flexibilidad para cambios derivado de la contingencia	https://www.united.com/ual/en-us/fly/travel/notices.html
Aeroméxico/Delta Airlines	Facilitación de cambios de vuelo	<p>Vuelos con escala en Atlanta (dos diarios) operados por Delta</p> <p>Cuenta con flexibilidad de cambios derivado de la contingencia</p>	https://aeromexico.com/en-us/actions-covid19
Anthem	Condonación de coseguro, copagos y deducibles	Los planes de salud afiliados a Anthem condonarán los copagos, coseguros y deducibles para la prueba de diagnóstico relacionada con COVID-19, así como para las visitas asociadas con	https://ir.antheminc.com/news-releases/news-release-details/anthem-simplifies-care-provider-protocols-help-deliver-safe?field_nir_news_date_value[min]=



	Programa de voluntariado médico	la prueba COVID-19 dentro de la red. Los asociados con capacitación médica profesional puedan ser voluntarios y ayudar en la respuesta de su comunidad local a COVID-19.	
Eli Lilly and Co.	Pruebas para detección del COVID-19 <ul style="list-style-type: none"> • Adultos de 65 años o más con síntomas de COVID-19 • Menores de 65 años con una enfermedad crónica con síntomas de COVID-19 • Trabajadores del sector salud y socorristas Trabajadores de sectores esenciales de acuerdo a https://coronavirus.in.gov/2496.htm	Pruebas en el auto a través de cita previa a las personas que se consideran con mayor riesgo de complicaciones graves de COVID-19. Citas al 877-393-8408, de lunes a sábado de 8:00 a.m. – 6:00 p.m. y domingos de 10:00 a.m. – 4:00 p.m.	https://www.info.lillycovid19testing.com/

5. Organizaciones sin fines de lucro

Institución	Programa	Descripción	Vínculo en línea
The Salvation Army	Asistencia para situaciones de emergencia	Proveen asistencia de emergencia para ayudar con el pago de la renta/hipoteca, facturas de servicios, medicinas y más.	https://centralusa.salvationarmy.org/metro/referral-desk/

6. Recursos laborales

Institución	Programa	Descripción	Vínculo en línea
Indiana Department of Workforce	Seguro de desempleo	El gobierno estatal permite que las aplicaciones para los beneficios de un	https://www.in.gov/dwd/3474.htm



Development		seguro de desempleo puedan llenarse en línea.	
COVID-19 Cares Act	<ul style="list-style-type: none"> • Apoyo a pequeños negocios y empleados. • Apoyo a individuos y familias. • Información de seguro para desempleados. • Respuesta del servicio de salud reforzada. • Preguntas frecuentes de apoyo económico para individuos. 	Paquete económico para apoyar a pequeños negocios, empleados y familias que sufran daños económicos como resultado del coronavirus.	https://www.young.senate.gov/newsroom/press-releases/coronavirus
USBG National Charity Foundation	Bartender Emergency Assistance Program	Programa de asistencia económica para personas que se desempeñan como bartenders.	https://www.usbgfoundation.org/beap
ONE FAIR WAGE	Fondo para apoyar a trabajadores de la industria de servicios	Asistencia gratuita en efectivo a los trabajadores de restaurantes, conductores de reparto y otros trabajadores que reciben propinas y trabajadores de servicios.	Aplicación: https://fwemergencyfund.org/ayuda?fbclid=IwAR2zRjviIddcpfmVrFpy4gAErbcElBtU2V6HfMuhSrbAfvCPKVmI4rNSHPU
Centro WorkOne del Condado de Marion, IN	Oportunidades de empleo	Ayuda a residentes de Indianápolis en la búsqueda de trabajos.	4410 N. Shadeland Ave. Español: 317-798-0335

7. Recursos de educación y familia

Institución	Programa	Descripción	Vínculo en línea
Indiana Family and Social Services Administration	Buscador de servicios de cuidado infantil.	Buscador del gobierno de Indiana para encontrar servicios de cuidado infantil con licencia activa de acuerdo con el Código Postal. La página de internet también está disponible en Español.	https://www.in.gov/fssa/childcarefinder/



Department of Education, Indiana	E-learning	El Departamento de Educación de Indiana pone a disposición de la comunidad recursos educativos en línea para estudiantes y educadores.	https://www.doe.in.gov/elearning/2020-covid-19-remote-learning
Indianapolis Public Schools (IPS)	IPS y Gleaners unen fuerzas para alimentar a estudiantes y familias	Durante la crisis del COVID-19, IPS en alianza con Gleaners Food Bank of Indiana, Inc., proveeran asistencia alimenticia para los estudiantes de IPS y familias ubicadas en el centro de Indiana.	https://myips.org/blog/district/ips-and-gleaners-join-forces-to-feed-students-families/?fbclid=IwAR2EXCfDTQjZTntXAxxXY287rIFLev8dqjXLZS5d89UlhcxUIC1mK5boLvg https://www.indy.gov/activity/covid-19-apoyo-alimentario-escolar 317-226-4000
Brighter Futures Indiana	Cuidado infantil	Las familias que necesitan ayuda para encontrar o pagar por cuidar a los niños pueden comunicarse aquí para ser atendidos por un especialista de referencia.	1-800-299-1627
Child Care Answers del Condado de Marion	Agencia local de cuidado infantil	Agencia de referencia para recursos de cuidado infantil que conecta a padres con las opciones locales y provee referencias de apoyo.	https://childcareanswers.com/ 800-272-2937

8. Recursos sociales y alimentarios

Institución	Programa	Descripción	Vínculo en línea
-------------	----------	-------------	------------------



Indiana Family and Social Services Administration	Solicitud de beneficios sociales por internet.	La División de Recursos Familiares de Indiana extendió la aplicación para sus programas de ayuda para la nutrición suplementaria (SNAP), ayuda temporal para familias con necesidad (TANF) y/o Medicaid, por medio de internet para evitar el contacto durante la crisis de COVID-19. También es posible realizar estas aplicaciones por teléfono llamando al 800-403-0864, tienen opción en español.	www.fssabenefits.in.gov Teléfono: 800-403-0864
Indiana Family and Social Services Administration	Mapa de disponibilidad de ayuda alimentaria.	El Gobierno de Indiana publica un mapa de disponibilidad de ayuda alimentaria, donde se pueden encontrar recursos buscando por código postal.	https://www.in.gov/fssa/dfr/5768.htm
Indiana 211	Indiana 211	Es un servicio gratuito que conecta a los habitantes de Indiana con agencias de su código postal que atienden temas como: <ul style="list-style-type: none"> • Comida y vestimenta • Salud Mental y Adicciones • Servicio Médico • Vivienda • Educación y empleo • Niños y familia • Asistencia con impuestos 	https://in211.communityos.org/ Teléfono: 211



Red de bancos de comida nacional	Bancos de comida en todo el país	Distritos escolares, organizaciones comunitarias y el gobierno local están avanzando para ayudar a garantizar que las personas, los niños y las familias tengan acceso a los alimentos durante toda la pandemia de COVID-19.	http://www.secondharvest.org/
Food Bank of Northern Indiana	Asistencia alimentaria	Directorio de despensas alimentarias (<i>food pantries</i>) en el norte de Indiana. Permite la búsqueda por código postal.	https://feedindiana.org/food-pantries
La Casa de la Amistad en South Bend, Indiana	Asistencia alimentaria	Ofrecen una despensa gratuita semanal para miembros de la comunidad que lo necesiten.	www.lacasadeamistad.org 574-233-2120
Food bank of Northwest Indiana	Asistencia alimentaria		https://foodbanknwi.org/ 219-980-1777
Indy Hunger Network	Programas de asistencia alimentaria		https://www.indyhunger.org/indy-help/
Departamento de Parque de Indianápolis (IndyParks)	Asistencia alimentaria gratuita para todos los menos de 18 años	Indy Parks ofrece apoyo alimentario para niños del Condado de Marion y Second Helpings proveerá bolsas de alimentos para adultos. Disponibles de lunes a viernes en distintas locaciones.	https://www.indy.gov/activity/covid-19-asistencia-alimenticia-del-departamento-de-parques-de-indianapolis 317-327-7275
Brújula Comunitaria de Alimentos	Aplicación para smarthpones	Conecta a los residentes de Indianápolis con los recursos alimentarios y asistencia nutricional.	Mensajes de texto: 317-434-3758
Bancos de Alimentos Gleaners	Dispensa Comunitaria	Servicio servi-carro para todos aquellos que necesiten ayuda en el suroeste de	https://www.gleaners.org/progr



		Indianápolis. Horarios: martes de 10:00-15:00 horas, miércoles de 10:00-15:00 horas y jueves de 14:00-19:00 horas.	ams/community-cupboard/ 3737 Waldemere Ave. 317-925-0191
ITOWN Church	Equipos de entrega para asistencia alimentaria	Servicio a domicilio de asistencia alimentaria	https://itownchurch.com/rapid-response-serving-opportunities 317-588-6928

9. Salud

Institución	Programa	Descripción	Vínculo en línea
State of Indiana 2019 Novel Coronavirus (Covid-19)	Página del Estado de Indiana actualizada frecuentemente con información de recursos públicos y profesionales.	Guía informativa del Covid-19 para departamentos de salud locales, otras instalaciones de salud y proveedores, cuidado necesario que se debe implementar en el hogar e información para laboratorios.	https://coronavirus.in.gov/
State of Indiana	Número para la población de Indiana que tenga preguntas acerca del coronavirus	Para preguntas generales del coronavirus favor de presionar 1. En caso de ser un proveedor de salud favor de presionar 2.	(877) 826-0011
Indiana State Department of Health	Programa para Mujeres, Infantes y Niños de Indiana	El gobierno de Indiana ha permitido que las citas relacionadas a este servicio se atiendan por vía telefónica. La atención es directa con la clínica local.	https://www.in.gov/isdh/19691.htm
Free Clinic Directory	Indiana Free Clinics and Community Health Centers	Lista que incluye 202 clínicas gratuitas o de bajo costo que puede ser de ayuda para personas de bajos recursos o que no cuenten con seguro médico.	https://freeclinicdirectory.org/indiana_care.html
Community Health	Acceso a recursos de salud		https://chn-



Net Health Care Centers (Gary Indiana)			indiana.org/locations/
Center for Healing & Hope	Telemedicine Phone Consults Available Daily	Servicio exclusivo para personas con síntomas de COVID-19.	547-216-1723
Indiana State Department of Health	Línea de ayuda para víctimas de violencia doméstica	Línea que funciona las 24 horas los 7 días de la semana en todo el Estado de Indiana.	1-800-332-7385 TTY – 1-800-787-3224
The Indiana Coalition Against Domestic Violence	Programas de violencia doméstica	Directorio de recursos Línea de ayuda	http://icadvinc.org/domestic-violence-programs/ 800-332-7385
Indiana Coalition Against Sexual Assault & Human Trafficking	Línea de ayuda		800-656-4673
National Domestic Violence Hotline	Línea de ayuda	Línea que recibe llamadas en español las 24 horas del día, los 7 días de la semana.	1-800-799-7233

10. Recursos legales

Institución	Programa	Descripción	Vínculo en línea
Neighborhood Christian Legal Clinic	Caso de inmigración y ayuda en español	Ofrecen ayuda con casos de inmigración y atienden a personas que hablen español y necesiten asistencia legal.	877-236-0730 ext. 3
Indiana Legal Services, Inc.	Ayuda legal gratuita	Puedes aplicar para recibir ayuda legal gratuita.	1 844-243-8570



Programas de apoyo para beneficiarios del programa Acción Diferida para los Llegados en la Infancia (DACA) en Illinois y norte de Indiana para enfrentar la crisis del COVID-19

Tipo de recurso	Programa	Institución	Descripción	Vínculo en línea
Laboral	Seguro de desempleo para beneficiarios DACA	Illinois Department of Employment Security (IDES)	Los beneficiarios del programa DACA pueden solicitar el seguro de desempleo, si perdieron su trabajo debido al COVID-19. El único requisito es que cuenten con una autorización vigente para trabajar. Solicitar el seguro de desempleo no es considerado un beneficio público, por lo que no es considerado parte de la carga pública.	https://www2.illinois.gov/ides/Pages/COVID-19-and-Unemployment-Benefits.aspx www.ides.illinois.gov 1-800-244-5631.
Legal	Asistencia legal para renovación de DACA	New Americans Initiative (NAI) de ICIRR	Ofrecen servicios legales gratuitos o a bajo costo para la solicitud y proceso de naturalización, clases de ciudadanía y renovación del permiso DACA.	www.icirr.org/nai Línea de ayuda NAI: 1-855-624-2005
Legal	Servicios de emergencia	United States Citizenship and Immigration Services (USCIS)	USCIS anunció que, del 18 de marzo hasta el 7 de abril, únicamente proveerá servicios de emergencia. Respecto a las solicitudes de DACA, pueden seguirse ingresando pero el proceso de biométricos tendrá que esperar hasta que se renueven actividades.	https://www.uscis.gov/contactcenter 800-375-5283 TTY 800-767-1833
Legal	Asistencia legal para renovación de DACA	The Resurrection Project	Abogados acreditados dan consultas a la comunidad en temas de: ciudadanía, peticiones de familiares, renovaciones DACA, Visa U y VAWA, entre otros.	https://resurrectionproject.org/es/immigration-legal-services/ 312-666-3062
Legal	Directorio de recursos para DACA	United We Dream	Ofrecen una guía para jóvenes DACA sobre qué hacer ante el brote de COVID-19. Cuentan con una línea de ayuda “Migra Watch”.	https://unitedwedream.org/renew-my-daca-2019/ Hotline: 1-844-363-1423
Legal	Abogados pro bono para jóvenes DACA.	American Immigration	Directorio de abogados que pueden brindar asesoría y representar a jóvenes DACA de la	https://ois.iu.edu/doc/aila-probono-list.pdf



		Lawyers Association (AILA) – Indiana Chapter	Universidad de Indiana y organizaciones.	
Legal	DACA Renewal Clinic Day	Neighborhood Christian Legal Clinic	Clínica para ayudar a los jóvenes DACA a renovar su aplicación. Durante la contingencia no brindaran servicios presenciales, sin embargo, prestaran sus servicios a través de correo electrónico y llamadas telefónicas.	https://www.nclegalclinic.org/events/dacarenewal-1-20-18 Tel.877-236-0730, Ext. 3.
Legal/ Económico	DACA	Illinois Coalition for Immigrant and Refugee Rights (ICIRR)	Proveen información general relacionada con DACA. Explican cómo aplicar al seguro de desempleo y ofrecen una lista con información para obtener ayuda para pagar el costo de la renovación.	https://www.icirr.org/daca
Económico	Apoyo para inmigrantes	Catholic Charities of the Diocese of Joliet	Ofrecen asistencia financiera limitada para cubrir necesidades básicas y por cuotas que cubren servicios de USCIS. Por ejemplo: renovaciones DACA, naturalización, green card, entre otros.	Contacto: Laura Bohorquez lbohorquez@cc-doj.org 630-519-6533
Económico	Préstamos para inmigrantes	Self Help Federal Credit Union.	Sistema de préstamos para la renovación de DACA y el proceso de naturalización.	https://www.self-helpfcu.org/personal/loans/immigration-loans
Vivienda	Asistencia para rentas	Ciudad de Chicago	Programa de asistencia para el pago de rentas para todos los residentes de la Ciudad de Chicago, incluidas las personas beneficiarias DACA y comunidades indocumentadas.	https://www.chicago.gov/city/en/depts/fss/provdrs/serv/svcs/how_to_find_rentalassistanceinchicago.html
Informativo	Resources for Undocumented Immigrants and their Families During COVID-19	My Undocumented Life	Recursos para familias de migrantes relacionadas con apoyos para COVID-19. Cuentan con un apartado de información relevante para jóvenes DACA.	https://mydocumentedlife.org/2020/03/30/resources-for-undocumented-immigrants-and-their-families-during-covid-19/
Informativo	Goshen Indiana	Directorio de recursos	Lista de contactos y organizaciones para jóvenes DACA.	https://goshenindiana.org/daca-resources